

## SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

### 1.1. Identificatore del prodotto

Castolin 16 XFC

### 1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

#### Utilizzazione della sostanza/della miscela

Bacchetta per saldare, filo per saldare

### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	Messer Eutectic Castolin Switzerland S.A.	MEC Holding GmbH
Indirizzo:	Industriestrasse 34a	Messer-Platz 1
Città:	CH-8108 Dällikon	D-65812 Bad Soden
Telefono:	+41 44 847 17 17	+49 (0) 6196 7760-555
Telefax:	+41 44 847 17 18	+49 (0) 6196 7760-561

Responsabile della redazione della scheda di dati di sicurezza: sds@gbk-ingelheim.de

**1.4. Numero telefonico di emergenza:** Telefono di emergenza : +49 (0) 6132 / 84463 (GBK GmbH, Ingelheim)

## SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

#### Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]

Categorie di pericolo:

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea: Skin Sens. 1

Cancerogenicità: Carc. 2

Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta: STOT RE 2

Indicazioni di pericolo:

Può provocare una reazione allergica cutanea.

Sospettato di provocare il cancro.

Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

### 2.2. Elementi dell'etichetta

#### Ulteriori suggerimenti

In quanto articolo, il prodotto non deve essere etichettato in accordo con le direttive comunitarie o le rispettive leggi nazionali.

Sebbene questo prodotto non sia soggetto ad etichettatura, vi consigliamo di osservare le norme di prudenza.

I metalli in forma massiva, le leghe, le miscele contenenti polimeri e quelle contenenti elastomeri, anche se classificati come pericolosi secondo i criteri del presente allegato (allegato I GHS), non richiedono un'etichetta conforme al presente allegato se non presentano un pericolo né per la salute umana a seguito di inalazione, ingestione o contatto con la pelle né per l'ambiente acquatico nella forma in cui sono immessi sul mercato.

Il fornitore comunica però le informazioni agli utilizzatori a valle o ai distributori nella SDS.

Avvertenza: Attenzione  
Pittogrammi: GHS07-GHS08



#### Componenti pericolosi da segnalare in etichetta

Nichel

#### Indicazioni di pericolo

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H351 Sospettato di provocare il cancro.

H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.



**SDS 00599**

**Castolin 16 XFC**

**Consigli di prudenza**

- P501 Smaltire il prodotto/recipiente in un impianto per il trattamento rifiuti in conformità con le disposizioni locali e nazionali . .
- P314 In caso di malessere, consultare un medico.
- P285 In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio .
- P260 Non respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.
- P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
- P202 Non manipolare prima di avere letto e compreso tutte le avvertenze.

**2.3. Altri pericoli**

Durante i processi di saldatura possono essere proiettate delle particelle di metallo fuso, schizzi di scorie metalliche e emanate delle radiazioni UV/IR che possono provocare delle ustioni o un incendio.

Secondo il parere delle agenzie internazionali e nazionali IARC e NIOSH:

I vapori e fumi metallici liberati durante i processi di saldatura sono sospetti di avere effetti cancerogeni .

Fumi e vapori aspirati durante la saldatura/brasatura possono provocare la febbre del fonditore. I sintomi quali mal di testa, tosse, nausea e febbre, possono presentarsi dopo 4 - 12 ore

L'inalazione prolungata di vapori/fumi liberati durante la saldatura/brasatura può provocare irritazioni delle vie respiratorie.

**SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti**

**3.2. Miscela**

**Caratterizzazione chimica**

Miscela di metalli e composti inorganici.

**Componenti pericolosi**

N. CE	Nome chimico	Quantità
N. CAS		
N. indice	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]	
N. REACH		
231-111-4	nichel	5-10 %
7440-02-0		
028-002-00-7	Carc. 2, Skin Sens. 1, STOT RE 1; H351 H317 H372	
01-2119438727-29		
233-139-2	acido bórico	0,1-5 %
10043-35-3		
005-007-00-2	Repr. 1B; H360FD	
01-2119486683-25		

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

**SEZIONE 4: misure di primo soccorso**

**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**

**In seguito ad inalazione**

Portare l'infortunato all'aria aperta.  
Se necessario consultare un medico

**In seguito a contatto con la pelle**

In caso di contatto con la pelle lavare la parte interessata abbondantemente con acqua e sapone.

**In seguito a contatto con gli occhi**

In caso di contatto con gli occhi lavare a fondo con abbondante acqua e consultare il medico

**In seguito ad ingestione**

Sciacquarsi la bocca.  
Consultare un medico.



**SDS 00599**

**Castolin 16 XFC**

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Nessun dato disponibile

**Indicazioni di pericolo**

- H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.  
H351 Sospettato di provocare il cancro.  
H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

**4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Trattamento sintomatico.

**SEZIONE 5: misure antincendio**

**5.1. Mezzi di estinzione**

**Mezzi di estinzione idonei**

Adattare le misure antincendio alle condizioni d'incendio circostanti e ai prodotti immagazzinati.

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

I gas di combustione di sostanze organiche sono in generale velenosi per i polmoni.

**5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

In caso di incendio, usare un apparecchio respiratorio integrato.

**SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale**

**6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Apparato respiratorio (filtro microporoso) solo in caso di formazione di polvere.

**6.2. Precauzioni ambientali**

Non lasciar defluire nelle fognature o nei corpi idrici.

**6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Spalare in contenitori idonei per lo smaltimento.

**6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Osservare la prescrizione per la protezione (vedi sezione 7 e 8)  
Per quanto riguarda lo smaltimento vedere il capitolo 13.

**SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento**

**7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

**Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e le mucose.  
Non respirare i vapori e le polveri.  
Utilizzare solo in ambienti ben aerati.

**Ulteriori dati**

Durante l'utilizzo, non mangiare, bere o fumare.

**7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

**Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Tenere il recipiente ben chiuso e al riparo dall'umidità.

**7.3. Usi finali particolari**

Bacchetta per saldare, filo per saldare

**SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale**



**SDS 00599**

**Castolin 16 XFC**

**8.1. Parametri di controllo**

**Valori limite per l'esposizione (VME/VLE; Suva, 1903.f)**

N. CAS	Sostanza	ppm	mg/m <sup>3</sup>	f/ml	Categoria	Provenienza
7440-66-6	(OLD) Zinc (alvéolaire)	-	0,1 a		VME 8 h	
			0,4 e		VLE courte durée	
10043-35-3	Acide borique (exprimé en B [7440-42-8]) (inhalable)	-	1,8		VME 8 h	
			1,8		VLE courte durée	
7440-50-8	Cuivre (inhalable)	-	0,1		VME 8 h	
			0,2		VLE courte durée	
7440-02-0	Nickel (inhalable)	-	0,5		VME 8 h	
1314-13-2	Oxyde de zinc (fumée) (alvéolaire)	-	3		VME 8 h	
			3		VLE courte durée	

**VBT-Parametri di controllo (Suva, 1903.f)**

N. CAS	Sostanza	Parametri	Valore limite	Materiale per analisi	Momento del prelievo
7440-02-0	Nickel (nickel métallique)	Nickel	45 µg/l	U	c, b

**Ulteriori suggerimenti Parametri di controllo**

Le indicazioni OLD sono giuridicamente invalide. Si tratta di limiti di esposizione professionale cancellati dalla lista. Questi valori sono da considerarsi come informazione supplementare per la valutazione dei rischi.

**8.2. Controlli dell'esposizione**

**Controlli tecnici idonei**

Negli ambienti in cui è possibile la formazione di polveri o fumi deve essere garantita una efficiente ventilazione e aspirazione sul macchinario di lavorazione e nei posti di lavoro.

**Misure generali di protezione ed igiene**

Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro.

Dopo il lavoro e prima delle pause lavare il viso e le mani.

**Protezioni per occhi/volto**

Occhiali protettivi integrali (EN 166).

**Protezione delle mani**

Usare dei guanti protettivi per saldatori (DIN 4841-4).

Per evitare reazioni allergiche dovute ad un contatto diretto con la pelle occorre indossare dei guanti protettivi.

Guanti protettivi per rischi chimici in policloroprene, con uno spessore minimo di 0,6mm, tempo di passaggio (durata d'uso) di circa 480 mi. ad es. guanti <Camapren 722> della [www.kcl.de](http://www.kcl.de)

Le esigenze possono variare in funzione dell'uso. Perciò occorre osservare addizionalmente quanto specificato dal produttore dei guanti protettivi.

La presente raccomandazione fa esclusivamente riferimento alla compatibilità chimica e il test eseguito in conformità alla norma EN 374 sotto condizioni di laboratorio.

**Protezione della pelle**

Indumenti protettivi a tenuta di polvere

**Protezione respiratoria**

Portare maschere di protezione in caso di ventilazione insufficiente. Filtro polivalente ABEK/P3

**SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche**

**9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato fisico: Solido

Colore: specifico per il prodotto



Scheda di dati di sicurezza secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

MEC Holding GmbH

N. di revisione: 5,0

**SDS 00599**

**Castolin 16 XFC**

Odore:	Inodore	
Valore pH:	n.a.	
Punto di fusione:	900 °C	
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	n.a.	
Punto di infiammabilità:	n.a.	
Velocità di evaporazione:	n.a.	
Infiammabilità:	n.a.	n.a.
Inferiore Limiti di esplosività:	n.a.	
Superiore Limiti di esplosività:	n.a.	
Pressione vapore:	n.a.	
Densità di vapore:	n.a.	
Densità:	Nessun dato disponibile	
Idrosolubilità: (a 20 °C)	parzialmente solubile	
Solubilità in altri solventi:	n.a.	
Coefficiente di ripartizione:	n.a.	
Temperatura di accensione:	n.a.	
Temperatura di autoaccensione	n.a.	
Viscosità / dinamico:	n.a.	
Proprietà esplosive:	n.a.	
Tempo di scorrimento:	n.a.	
Test di separazione di solventi:	n.a.	
Solvente:	n.a.	

**9.2. Altre informazioni**

Nessun dato disponibile

**SEZIONE 10: stabilità e reattività**

**10.1. Reattività**

Nessun dato disponibile

**10.2. Stabilità chimica**

Stabile alle condizioni normali.

**10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

Nessun dato disponibile

**10.4. Condizioni da evitare**

Nessun dato disponibile

**10.5. Materiali incompatibili**

Ossidanti.. acidi forti e basi forti

**10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

Ossidi metallici

**SEZIONE 11: informazioni tossicologiche**

**11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici**

**Tossicità acuta**



**SDS 00599**

**Castolin 16 XFC**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Fumi e vapori aspirati durante la saldatura/brasatura possono provocare la febbre del fonditore. I sintomi quali mal di testa, tosse, nausea e febbre, possono presentarsi dopo 4 - 12 ore

Fumi e vapori aspirati durante la saldatura/brasatura possono provocare la febbre del fonditore. I sintomi quali mal di testa, tosse, nausea e febbre, possono presentarsi dopo 4 - 12 ore

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Metodo	Dosi	Specie	Fonte
7440-02-0	nichel				
	orale	DL50 mg/kg	> 9000	Ratte	

**Irritazione e corrosività**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

L'inalazione prolungata di vapori/fumi liberati durante la saldatura/brasatura può provocare irritazioni delle vie respiratorie.

**Effetti sensibilizzanti**

Può provocare una reazione allergica cutanea. (nichel)

Possibile sensibilizzazione in seguito a contatto cutaneo.

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Effetti gravi dopo esposizione ripetuta o prolungata**

Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta. (nichel)

**Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione**

Sospettato di provocare il cancro. (nichel)

Mutagenicità sulle cellule germinali: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità per la riproduzione: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Possibilità di effetti cancerogeni - prove insufficienti.

**Pericolo in caso di aspirazione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Ulteriori dati**

La classificazione è stata fatta in base al metodo di calcolo del Regolamento (CE) n° 1272/2008 (CLP).

**SEZIONE 12: informazioni ecologiche**

**12.1. Tossicità**

Nessun dato disponibile

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Metodo	Dosi	[h]   [d]	Specie	Fonte
7440-02-0	nichel					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50	> 100 mg/l	96 h	Danio rerio	
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r	100 mg/l	72 h	Selenastrum capricornutum	
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50	> 100 mg/l	48 h	Daphnia magna	

**12.2. Persistenza e degradabilità**

Nessun dato disponibile

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Nessun dato disponibile

**12.4. Mobilità nel suolo**

Nessun dato disponibile

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Nessun dato disponibile

**12.6. Altri effetti avversi**

Nessun dato disponibile



Scheda di dati di sicurezza secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

MEC Holding GmbH

N. di revisione: 5,0

**SDS 00599**

**Castolin 16 XFC**

#### Ulteriori dati

Non scaricare il flusso di lavaggio in acque libere o in sistemi fognari sanitari.

La classificazione è stata fatta in base al metodo di calcolo del Regolamento (CE) n° 1272/2008 (CLP).

### SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

#### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

##### Informazioni sull'eliminazione

Il riciclo è consigliabile in luogo dello smaltimento in discarica o dell'incenerimento.

Smaltire correttamente le polveri e particelle raccolte nelle installazioni d'aspirazione.

Il codice corretto per rifiuti deve essere concordato con la ditta incaricata dello smaltimento / il produttore / le autorità competenti.

### SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

**Trasporto stradale (ADR/RID); Trasporto per nave (IMDG); Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR); Trasporto fluvii**

#### 14.1. Numero ONU:

Non è merce pericolosa relativamente ai regolamenti sul trasporto.

#### 14.2. Nome di spedizione dell'ONU:

Non è merce pericolosa relativamente ai regolamenti sul trasporto.

#### 14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:

Non è merce pericolosa relativamente ai regolamenti sul trasporto.

#### 14.4. Gruppo di imballaggio:

Non è merce pericolosa relativamente ai regolamenti sul trasporto.

#### 14.5. Pericoli per l'ambiente

Non è merce pericolosa relativamente ai regolamenti sul trasporto.

#### 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Non è merce pericolosa relativamente ai regolamenti sul trasporto.

#### 14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Non è merce pericolosa relativamente ai regolamenti sul trasporto.

### SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

#### 15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

##### Regolamentazione UE

1999/13/CE (VOC): 0 %

Autorizzazioni (REACH, allegato XIV):

Sostanze estremamente preoccupanti, SVHC (REACH, articolo 59):

acido bórico

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 27: nichel

Iscrizione 30: acido bórico

##### Regolamentazione nazionale

#### Ulteriori dati

Esame di controllo secondo le norme dell'associazione di categoria professionale:

G39 fumi di saldatura.

#### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

### SEZIONE 16: altre informazioni

#### Modifiche

REV. 5.0 : SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti: REACH Registration No.



**SDS 00599**

**Castolin 16 XFC**

**Abbreviazioni ed acronimi**

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses

ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure

IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA/ICAO = International Air Transport Association / International Civil Aviation Organization

MARPOL = International Convention for the Prevention of Pollution from Ships

IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk

GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

REACH = Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals

CAS = Chemical Abstract Service

EN = European norm

ISO = International Organization for Standardization

DIN = Deutsche Industrie Norm

PBT = Persistent Bioaccumulative and Toxic

LD = Lethal dose

LC = Lethal concentration

EC = Effect concentration

IC = Median immobilisation concentration or median inhibitory concentration

**Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)**

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H351 Sospettato di provocare il cancro.

H360FD Può nuocere alla fertilità. Può nuocere al feto.

H372 Provoca danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

**Ulteriori informazioni**

Le istruzioni dei punti 4 fino 8, ed anche 10 fino 12 non parlano specialmente dell'impiego normale del prodotto (vedere informazioni sull'impiego e sul prodotto), ma della liberazione di grandi quantità in caso di incidente o d'impiego irregolare.

Queste informazioni descrivono solamente le esigenze di sicurezza del prodotto/dei prodotti e si basano sullo stato attuale delle nostre conoscenze.

Per le specifiche di fornitura riferirsi ai rispettivi bollettini tecnici dei prodotti.

Non rappresentano una garanzia delle proprietà del prodotto descritto/dei prodotti descritti nel senso delle disposizioni legali.

**Bibliografia:**

Kraume, Zober: Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz in der Schweißtechnik (Prevenzione e Sicurezza sul Lavoro, Igiene e Sanità nella Saldatura).

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*

